[Impressum]

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): **45 (1972)**

Heft 3

PDF erstellt am: **01.06.2024**

Nutzungsbedingungen

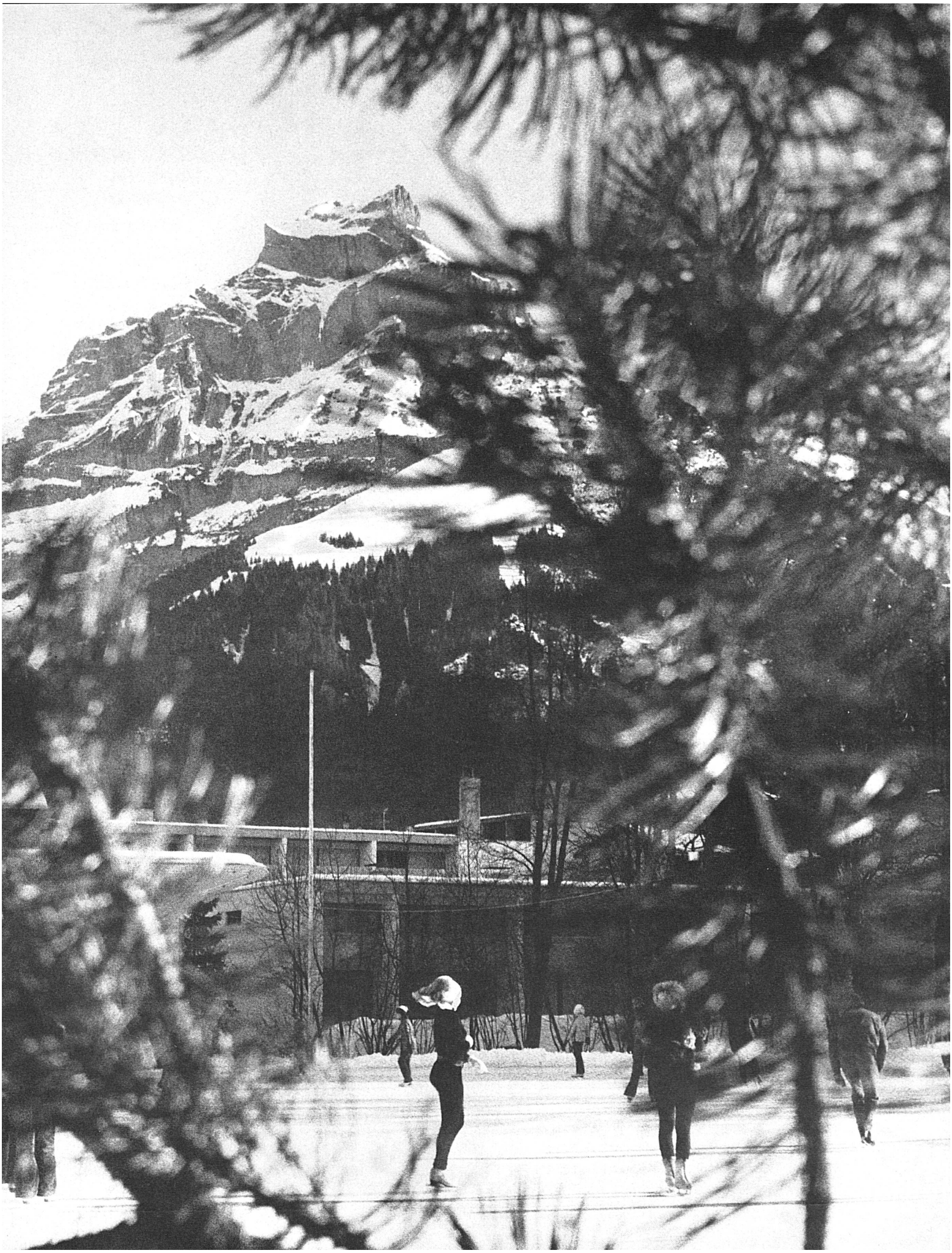
Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch



Schweiz Suisse Svizzera

Unser Umschlagbild zeigt einige der reizvollen Dekorationen der neugestalteten Agentur Stockholm der Schweizerischen Verkehrszentrale. Von Edith Eppenberger entworfenes Backwerk dient hier als Schmuck des Auskunftsbüros. Nähere Angaben finden Sie auf Seite 22 dieses Heftes. Photo: Tre fotografer AB, Karl Linde

Notre page de couverture présente quelques-unes des décorations originales créées pour les locaux rénovés de l'agence de Stockholm de l'Office national suisse du tourisme – parmi lesquelles ces pâtisseries, plus ornementales que dégustatives, d'Edith Eppenberger. Cf. article p. 22

Riproduciamo in copertina alcune incantevoli decorazioni dell'Agenzia aperta recentemente a Stoccolma dall'Ufficio nazionale svizzero del turismo. Nel reparto «Informazioni» spiccano alcuni dolci ornamentali ideati da Edith Eppenberger. Per maggiori particolari, veggasi la didascalia a pag. 22 del presente fascicolo

The cover of this issue shows one of the charming decorations used for the redesigned Stockholm agency of the Swiss National Tourist Office. A pastry creation by Edith Eppenberger here serves to adorn the information office. For further details, see page 22

◀ Blick über die Kunsteisbahn Engelbergs auf die markante Felsbastion des Hahnen (2610 m). Photo Eugen Leuenberger

La patinoire artificielle d'Engelberg et l'imposant bastion rocheux du Hahnen (2610 m)

Il pattinodromo di Engelberg, e, sullo sfondo, la mole rocciosa dello Hahnen (2610 m)

A view across the artificial ice rink in Engelberg towards the striking rock bastion of the Hahnen

BEARBEITUNG/RÉDACTION: HANS KASSER
SCHWEIZERISCHE VERKEHRSZENTRALE, POSTFACH, 8023 ZÜRICH
PRINTED IN SWITZERLAND BY BÜCHLER + CIE SA, 3084 WABERN

Inserate/Annonces: Büchler-Inseratregie, 3084 Wabern
Jahresabonnement/Abonnement annuel: Fr. 15.– Postscheckkonto 80 - 5715

OFFIZIELLE REISEZEITSCHRIFT
der Schweizerischen Bundesbahnen, der konzessionierten Bahnen, der Schiffahrtsunternehmungen, der Schweizerischen Post-, Telephon- und Telegraphenbetriebe, der Automobilverbände, des Schweizerischen Luftverkehrs und des Schweizer Hotelier-Vereins

Revue des Chemins de fer fédéraux suisses, des chemins de fer concessionnaires, des entreprises de navigation, de l'entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses, des associations automobilistes suisses, du trafic aérien suisse et de la Société suisse des hôteliers

Die Schweizerische Verkehrszentrale dankt der Schweizer Olympia-Skimannschaft für ihre Grüsse aus Sapporo

L'Office national suisse du tourisme remercie l'équipe olympique suisse de ski pour ses cordiales salutations de Sapporo

L'Ufficio nazionale svizzero del turismo ringrazia vivamente la squadra olimpica svizzera di sci per i saluti da Sapporo

The Swiss National Tourist Office thanks the Swiss Olympic Ski-Team for their greetings from Sapporo

Schweiz Suisse Svizzera Switzerland

März/Mars 1972 N°3 45. Jahrgang/45e Année

HERAUSGEBERIN / EDITEUR / EDITORE
SCHWEIZERISCHE VERKEHRSZENTRALE · OFFICE NATIONAL SUISSE DU TOURISME
UFFICIO NAZIONALE SVIZZERO DEL TURISMO
ISSUED BY THE SWISS NATIONAL TOURIST OFFICE · 8023 ZÜRICH, TALACKER 42